



Rund um den Tharandter Wald

1. November 2006

Nummer 11

8. Jahrgang

– Amtsblatt der Stadt Tharandt –

Fördergersdorf, Grillenburg, Großpitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf, Spechtshausen und Tharandt

Feierliche Übergabe des neu gestalteten Marktplatzes in Tharandt am 7. Oktober 2006



(Foto: Rembrandt Hennig)

Aus dem Inhalt:

- Amtliche Mitteilungen, Bekanntgaben und Bekanntmachungen
Nichtamtliche Mitteilungen:
- ❖ Geburtstage und andere Jubiläen
 - ❖ Kirchennachrichten
 - ❖ Monatlicher Veranstaltungskalender
 - ❖ Ärztlicher Notdienst, Apothekenbereitschaft, Termine der Abfallentsorgung

Seite 2
Seite 11
Seite 16
Seite 17
Seite 18 - 19
letzte Umschlagseite

Sprechstunden des Bürgermeisters im laufenden Monat

Ort	Datum	Uhrzeit
Fördergersdorf, früh. Gemeindeamt	Nach telefonischer Vereinbarung unter ☎ 035203 395-0	
Grillenburg, „Alte Schule“		
Großpitz, Dorfgemeinschaftshaus		
Pohrsdorf, früh. Gemeindeamt		
Kurort Hartha, früh. Gemeindeamt	jeweils dienstags: 07.,14., 21. + 28. November	16.30 bis 17:30 Uhr
Tharandt, Rathaus	jeweils donnerstags: 02., 09., 16., 23., + 30. No- vember	9:00 bis 12:00 und 14:00 bis 18:00 Uhr

Das Rathaus ist für Sie offen:

Montag und Dienstag von 8.00 bis 12:00 und von 13:00 bis 16:00 Uhr,
Mittwoch und Freitag von 8:00 bis 12:00 Uhr, Donnerstag von 8:00 bis 12:00 und von 13:00 bis 18:00 Uhr.

Die Bürgerbüros sind geöffnet:

im früheren Gemeindeamt Kurort Hartha am Donnerstag von 14:00 bis 17:30 Uhr,
im früheren Gemeindeamt Pohrsdorf jeden 2. und 4. Donnerstag von 16:00 bis 18:00 Uhr

Tourismusbüro der Stadt Tharandt:

November – März	Montag – Freitag	08:00 – 16:30 Uhr
	Samstag	09:00 – 12:00 Uhr
April – Oktober	Montag – Freitag	08:00 – 17:30 Uhr
	Samstag	09:00 – 12:00 Uhr

Verschiedene Mitteilungen der Stadtverwaltung

1. Im laufenden Monat finden folgende öffentliche Sitzungen des Stadtrates und seiner Ausschüsse statt: Stadtrat 14. November, Technischer Ausschuss 27. November und Verwaltungsausschuss 28. November, jeweils ab 19:00 Uhr im Ratsitzungsaal, die Tagesordnungspunkte wollen Sie bitte den Aushängen an den Bekanntmachungstafeln bzw. dem Abschnitt Stadtrat unter www.tharandt.de entnehmen.
2. Die Schiedsstelle der Stadt Tharandt hat am 15. November 16:00 – 17:00 Uhr im Rathaus Sprechstunde, wenn möglich, wird um Voranmeldung gebeten.
3. Der Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuzes hat im Sinne einer erforderlichen besseren Spenderwerbung innerhalb seines Internetauftrittes www.blutspende.de einen Abschnitt eingerichtet, in dem Sie die Blutspendetermine in Tharandt, aber auch in jedem anderen beliebigen sächsischen Ort in Erfahrung bringen können. Einen Link zu dieser Terminatenbank finden Sie unter www.tharandt.de, Abschnitt „Soziales“!

Angebote von freien Wohnungen

Im städtischen Wohnungsbestand sind gegenwärtig keine Wohnungen frei

Impressum:	
Herausgeber:	Stadtverwaltung Tharandt, Schillerstr. 5, 01737 Tharandt, Tel. 035203 395-0, Fax 37452
Verantwortlich für den amtlichen Teil:	Bürgermeister Ziesemer
Redaktion:	Rathaus Tharandt, amtlicher Teil: manuela.schaal@tharandt.de, Tel. 035203 395-23; nichtamtlicher Teil und Anzeigen: christine.holfert@tharandt.de, Tel. 035203 395-24
Herstellung:	Fa. Satz + Druck Sven Ell, Roßmählerstr. 15, 01737 Tharandt, satzunddruck-ell@t-online.de
Das Amtsblatt erscheint monatlich, kostenfrei für alle Einwohner der Stadt Tharandt, Auflage 2.800 Exemplare. Redaktionsschluss ist der 15. Tag des Vormonates. Bitte Text-Beiträge im DOC-Format und Abbildungen oder komplexe Grafiken in einem gängigen Grafik-Format mit einer Mindestauflösung von 300 dpi auf 3-½"-Diskette, CD oder per E-Mail einreichen, andere Beiträge können nicht berücksichtigt werden. Der Herausgeber übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt nichtamtlicher Beiträge. Im Interesse der Gewährleistung der Meinungsvielfalt behält es sich die Redaktion vor, nichtamtliche Beiträge bei Bedarf sinnwahrend zu kürzen. Sofern Veröffentlichungswünsche für Beiträge, Anzeigen usw. per E-Mail übersandt werden, übernehmen wir keine Verantwortung dafür, dass diese rechtzeitig, vollständig und unverfälscht bei uns eingehen.	
2 – Rund um den Tharandter Wald, 1. November 2006	

Bekanntgabe von Beschlüssen des Stadtrates und seiner Ausschüsse

Jeder Einwohner hat das Recht, in die Niederschriften der öffentlichen Teile der Sitzungen des Stadtrates und der ständigen Ausschüsse im Sekretariat des Bürgermeisters zu den üblichen werktäglichen Besuchszeiten Einsicht zu nehmen, dies gilt auch für nicht im Stadtgebiet wohnende Abgabepflichtige.

Eventuelle Auslassungen (...) bedeuten, außer bei der üblichen Eingangsformel „Der Stadtrat/Technische Ausschuss/Verwaltungsausschuss beschließt“, dass die ausgelassenen Textteile zum Schutz der Interessen Einzelner oder der Stadt auf Dauer unveröffentlicht bleiben.

Sitzung des Technischen Ausschusses vom 25. September 2006

TA – 86/2006/10: offene Abstimmung (oA), 7 Stimmberechtigte (Sb), 7 Jastimmen (Ja), Stimmenthaltung (StE) keine; Der Technische Ausschuss beschließt, die Niederschrift der Sitzung des Technischen Ausschusses vom 28. August 2006 wird in der vorgelegten Fassung bestätigt.

TA – 87/2006/10: oA, 7 Sb, 7 Ja, ..., die Schlussrechnung der Firma DREBAU zum „Forstgrenzsteinweg“ wird in Höhe von 38.005,37 € (brutto) bestätigt.

TA – 88/2006/10: oA, 7 Sb, 7 Ja, ..., dem Bauantrag „Werkserweiterung Produktion mit Büro und Kfz-Stellplätzen und Aufstellung eines Trafos, Salzstraße 3 (Flurstücke 486/15, 486/18, 486/20, 486/23, 486/25 Gemarkung Klingenberg) Gemeinde Pretzschendorf,“ wird zugestimmt.

TA – 89/2006/10: oA, 7 Sb, 6 Ja, 1 StE, ... , dem Bauantrag „Neubau Dachstuhl und Ausbau Dachgeschoss zur Wohnung, hier 1. Verlängerung der Baugenehmigung vom 18. Sept. 2003, Pienner Straße 18, (Flurstück 218/4 Gemarkung Tharandt) OT Tharandt“ wird zugestimmt.

TA – 90/2006/10: oA, 7 Sb, 7 Ja, ..., der Anfrage „Neubau eines Einfamilienhauses, Waldhäuser 53 (Flurstück 419/5 Gemarkung Hintergersdorf) OT Kurort Hartha“ zuzustimmen, mit der Maßgabe, dass die Befreiung der Dachneigung auf 30° festgelegt wird, verbunden mit der Satteldachbauweise sowie der Besprechung des Bauantrages mit dem Planer“.

Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 26. September 2006

VA – 58/2006/08: offene Abstimmung (oA), 5 Stimmberechtigte (Sb), 5 Jastimmen (Ja); Der Verwaltungsausschuss beschließt, die Niederschrift der Sitzung des Verwaltungsausschusses vom 29. August 2006 wird in der vorgelegten Fassung bestätigt.

VA - 59/2006/08: nichtöffentlicher Teil

VA - 60/2006/08: nichtöffentlicher Teil

VA.-.61/2006/08: nichtöffentlicher Teil

Sitzung des Stadtrates vom 17. Oktober 2006

Beschluss 139/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; „Der Stadtrat beschließt, die Niederschrift der Sitzung des Stadtrates vom 12. September 2006 wird bestätigt.“

Beschluss 140a/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., über die Einstellung des/der Amtsleiter/in Hauptamt in offener Wahl abzustimmen.“

Beschluss 140b/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; Der Stadtrat stimmt der Einstellung von Frau Annette Mohn aus Dresden als Amtsleiterin Hauptamt ab 1. November 2006 befristet für ein Jahr bis 31. Oktober 2007 zu.“

Beschluss 141/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., das Vorkaufsrecht für ein Teilstück des Flurstückes 134/3 der Gemarkung Grillenburg nicht in Anspruch zu nehmen.

Beschluss 142/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., das Grundstück „Talmühlenstraße 15“ (Flurstück 335f) in Tharandt an Familie Göpfert, Birkenweg 6, Kurort Hartha zu dem im Gutachten vom 13.09.2005 genannten Wert von 125.000€ zu verkaufen, wobei die Erwerber alle mit dem Rechtsgeschäft in Verbindung stehenden Kosten zu tragen haben und Ihnen das Recht eingeräumt wird, Grundschulden in Höhe des Kaufpreises in das Grundbuch eintragen zu lassen.“

Beschluss 143/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., der überplanmäßigen Ausgabe für die „Reinigung Kläranlage Kurort Hartha“ (Haushaltsstelle 1.7012.542000.4) in Höhe von 11.016,66 EUR wird zugestimmt. Die Deckung erfolgt aus den Mehreinnahmen „Mieten Wohngrundstücke“ (Haushaltsstelle 1.8810.140000.9).

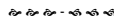
Beschluss 144/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., der überplanmäßigen Ausgabe für „Strom, Gas, Wasser Kläranlage Kurort Hartha“ (Haushaltsstelle 1.7012.543000.0) in Höhe von 8.770,06 EUR wird zugestimmt. Die Deckung erfolgt aus den Mehreinnahmen „Mieten Wohngrundstücke“ (Haushaltsstelle 1.8810.140000.9).

Beschluss 145/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., der überplanmäßigen Ausgabe für die „sonstige Bewirtschaftungskosten Kläranlage Kurort Hartha“ (Haushaltsstelle 1.7012.548000.7) in Höhe von 5.495,00 EUR wird zugestimmt. Die Deckung erfolgt aus den Mehreinnahmen „Mieten Wohngrundstücke“ (Haushaltsstelle 1.8810.140000.9).

Beschluss 146/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., der überplanmäßigen Ausgabe für die „Beschaffung DIN - gerechte Ausstattung Atemschutzträger“ (Haushaltsstelle 2.1300.935000.8-104) in Höhe von 8.000,00 EUR wird zugestimmt. Die Deckung erfolgt mit jeweils 4.000,00 EUR aus den zusätzlichen „Einnahmen aus Fördermitteln“ (Haushaltsstelle 2.1300.361000.8-104) und nicht benötigten Ausgaben „Erwerb Notstromaggregate und Sirenen“ (Haushaltsstelle 2.1300.935000.8-0003).

Beschluss 147/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen. Herr Bloßfeld stellte den nachfolgenden Antrag zur Geschäftsordnung: Der Bauantrag „Umbau Melkhaus“ wird in den Technischen Ausschuss zurückverwiesen, mit der Auflage, dass durch den Bauherrn qualifizierte Unterlagen zum Bauantrag eingereicht werden.

Beschluss 148/2006/12: offene Abstimmung, 16 anwesende und stimmberechtigte Stadtratsmitglieder, 16 Jastimmen; ..., der Bauantrag „Umbau Melkhaus, Änderung der Bewirtschaftung sowie Neubau von zwei Güllebehältern, Talmühlenstraße 15b im Ortsteil Kurort Hartha, Flurstück 161/1 und 171/7 der Gemarkung Hintergersdorf“ mit den eingebrachten Änderungen zur Farbgestaltung der Behälter und der Bepflanzung des Gebäudes und Geländes wird in den Technischen Ausschuss zur Klärung zurückgestellt.“



Wahlbekanntmachung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
ich mache hiermit das Folgende bekannt:

1. Am 26. November 2006 finden die Wahlen zum Stadtrat Tharandt und zu den Ortschaftsräten Großopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Tharandt gleichzeitig – und in denselben Wahlräumen statt. Die Wahlzeit dauert von 8.00 Uhr bis 18.00 Uhr.

2. Die Stadt ist in **folgende acht** Wahlbezirke eingeteilt:

Nr. Wahlbe- zirk	Abgrenzung der Wahlbezirke	Lage des Wahlraumes	barrierefrei
01	a) Ortsteil Spechtshausen, gesamte Ortslage, b) Ortsteil Kurort Hartha: Am Hartheberg, Am Kurplatz, Am Waldrand, Bergstraße, Birkenweg, Freiburger Str., Fr.-Schiller-Straße, Dorfhainer Straße, Grundbachtal, Parkstraße, Siedlung, Sonnenlehne, Waldstraße	Grundschule Kurort Hartha, Friedrich-Schiller-Straße 21, Ortsteil Kurort Hartha.	nein
02	Ortsteil Kurort Hartha: Am Tankholzplatz, Am Wiesenrain, Buchenweg, Erbgerichtsgasse, Kirchweg, Kuckuck, Lindenhofstraße, Talmühlenstraße, Waldhäuser, Zeisigweg	Vereinshaus „Erbgericht“, Talmühlenstr. 27, Ortsteil Kurort Hartha	ja
03	Ortsteil Fördergersdorf, gesamte Ortslage	Kindergarten, Tharandter Straße 18, Ortsteil Förder- gersdorf	ja
04	Ortsteil Grillenburg, gesamte Ortslage	„Alte Schule“, Seeren- teichstraße 2, Ortsteil Grillen- burg	nein

05	Ortsteil Tharandt: Akademieweg, Am Forstgarten, Am Markt, Am Mühlgraben, Dresdner Straße, Freiburger Straße (ungerade Hausnummern), Heinrich-Cotta-Straße, Kirchweg, Pienner Straße, Roßmäßlerstraße 1 bis 19 bzw. 22, Schillerstraße, Schulberg	Rathaus, Schillerstr. 5, Ortsteil Tharandt	nein
06	Ortsteil Tharandt: Amtsgasse, Am Steinbruch, An der Schmiede, An der Siedlung, Auf der Bismarckhöhe, Bauernweg, Bergstraße, Fördergersdorfer Straße, Freiburger Straße (gerade Hausnummern), Gartenstraße, Goldrändchen, Hangweg, Hohe Straße, Neue Straße, Opitzer Weg, Roßmäßlerstraße ab 21 bzw. 24 bis Ende, Talmühlenstraße, Weißiger Höhe, Wilsdruffer Straße, Winkelweg	Grundschule Tharandt, Wilsdruffer Str. 1, Ortsteil Tharandt	nein
07	Ortsteil Pohrsdorf, gesamte Ortslage	„Alte Schule“, Herzogswalder Str. 4, Ortsteil Pohrsdorf	nein
08	Ortsteil Großopitz, gesamte Ortslage	Dorfgemeinschaftshaus, Tharandter Str. 7, Ortsteil Großopitz	nein

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 05. November 2006 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Zulassung der Wahlbriefe um 15:00 Uhr im Rathaus, Zimmer 22, Schillerstraße 5 im Ortsteil Tharandt, zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirkes wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis (Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis) oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln die folgende Farben haben:

- Stadtratswahl gelb
- Ortschaftsratswahl hellgrün

Der Wähler erhält beim Betreten des Wahlraumes Stimmzettel für jede Wahl, für die er wahlberechtigt ist, ausgehändigt. Die Stimmzettel müssen vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraumes oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und getrennt für jede Wahl in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

Bei der Wahl zum **Stadtrat** (gelber Stimmzettel) und zum **Ortschaftsrat** (hellgrüner Stimmzettel) hat jeder Wähler **drei Stimmen**. Der Stimmzettel enthält für die Stadtrats- und Ortschaftsratswahl

- unter fortlaufender Nummer die zugelassenen Wahlvorschläge unter Angabe ihrer Bezeichnung und in der durch § 20 Abs. 5 KomWO bestimmten Reihenfolge,
- die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und Anschrift (bei der Stadtratswahl und der Ortschaftsratswahl im Kurort Hartha jeweils Ortsteil und Straße; bei den weiteren Ortschaftsratswahlen nur die Straße) in der zugelassenen Reihenfolge. Es können nur Bewerber gewählt werden, deren Namen im Stimmzettel aufgeführt sind. Der Wähler kann seine Stimmen Bewerbern aus verschiedenen Wahlvorschlägen geben (panschieren) und einem Bewerber bis zu drei Stimmen geben (kumulieren). Der Wähler gibt seine Stimmen in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel den oder die Bewerber, dem oder denen er seine Stimme(n) geben will, durch Ankreuzen oder auf andere eindeutige Weise kennzeichnet.

4. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

5. Wähler, die einen **Wahlschein** besitzen, können durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des für sie zuständigen Gebietes der Ortschaft in der Stadt Tharandt oder durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss von der Stadt für die Wahl/en, für die er wahlberechtigt ist, einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Wahlumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit dem/den Stimmzettel/n (im verschlossenen Wahlumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig dem Vorsitzenden des Gemeindevwahlausschusses auf der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen

Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18:00 Uhr einget. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt.

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 StGB).

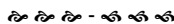
Tharandt, den 1. November 2006

Mit freundlichem Gruß

Silvio Zieseimer
Bürgermeister

Wahlscheinausgabe

Die Ausgabe der Wahlscheine für die am 26. November stattfindenden Wahlen beginnt am 06. November und endet am 24.11.2006, 16:00 Uhr.



Informationen

Vorbeugender Hochwasserschutz: Die Initiative „Weißeritz-Regio“

Die Stadt Tharandt ist Mitglied der Initiative Weißeritz-Regio. An jenem Tag haben sich 24 Institutionen, darunter die Kommunen im Weißeritzgebiet, das Landratsamt, Fachbehörden, Verbände und wissenschaftliche Einrichtungen, zusammengeschlossen, um beim vorbeugenden Hochwasserschutzes im Einzugsgebiet der Weißeritz intensiver zu kooperieren. Zu den Mitgliedern gehören auch die Landestalsperrenverwaltung, das Landesamt für Umwelt und Geologie, die Regionalplanung, die Forstbehörden, der Landschaftspflegeverband und der Bauernverband.

Der Auslöser für die Entstehung der Initiative war das Weißeritz-Hochwasser im August 2002. Ziel ist es, die Hochwasservorsorge im gesamten Einzugsgebiet der Weißeritz zum gegenseitigen Vorteil schrittweise zu verbessern. Dies geschieht im Rahmen einer so genannten „informellen Kooperation“. Diese Zusammenarbeit erfolgt zusätzlich zu den kommunalen Pflichtaufgaben. Es geht um eine verbesserte Information der Partner und die Klärung von grundlegenden Fragen der Hochwasservorsorge. Alle Beteiligten erhalten die gleiche Information zum selben Zeitpunkt. Über Investitionen wird in den Gremien der Initiative nicht entschieden, da solche Entscheidungen bereits rechtlich klar geregelt sind. Im Vorfeld von Entscheidungen werden diese aber in der Initiative abgestimmt.

Nach zwei Jahren hat die Initiative eine erste Bilanz gezogen. Durch die Zusammenarbeit hat sich die Abstimmung der Institutionen deutlich verbessert. Die bisherigen Ergebnisse der Arbeits- und Projektgruppen können sich sehen lassen:

Mit Unterstützung durch das Dresdner Leibniz-Institut für ökologische Raumentwicklung (IÖR) wurde das Informationssystem „Weißeritz-Info“ entwickelt. Es dient der öffentlichen Aufbereitung und Bereitstellung von Informationen zur Hochwasservorsorge im Einzugsgebiet der Weißeritz. Der Nutzer kann die ausgewählten Informationen selbstständig in Form von interaktiven Karten für seinen Wohnort zusammenstellen bzw. abfragen. Das Infosystem ist für jedermann zugänglich: www.ioer.de/weisseritzinfo

Eine Informationsbroschüre „Hochwasservorsorge im Flussgebiet der Weißeritz“ liegt seit August vergangenen Jahres im Rathaus für Sie bereit. Sie ist auch auf der Homepage der Initiative abrufbar: www.ioer.de/weisseritz Die Broschüre enthält wichtige Informationen für den unmittelbaren Hochwasserschutz des Bürgers.

Die staatliche Förderung des Hochwasserschutzkonzeptes Oelsabach als Gewässer 2. Ordnung konnte durch die Zusammenarbeit der Städte Dippoldiswalde und Rabenau erreicht werden. Auch hier hat die Initiative Weißeritz-Regio Unterstützung gegeben. Weitere Aktionen sind in Vorbereitung.

Genauer informieren können Sie sich über die Initiative „Weißeritz-Regio“ im Internet:

www.ioer.de/weisseritz

Tharandt erstrahlt in neuem Glanz

Das hatte Tharandt lange nicht gesehen: Gäste aus nah und fern flanieren auf den Straßen unserer Stadt. Das Stadtfest lockte zahlreiche Besucher an. Großen Dank den Organisatoren, die diesen Tag, dieses Fest vorbereitet und gestaltet haben: Allen voran der Tharandter Gewerbeverein und die Gewerbetreibenden, die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr und Vereine, Kindergärten und Schulen, die Kirchgemeinde, Forstwissenschaftler, Studenten und die vielen fleißigen Helfer.

Das war ein besonderer Tag.
Ein Tag, der Zeichen setzte.

Nach dem Hochwasser 2002 und seinen verheerenden Schäden, nutzten die Menschen gemeinsam die Chance, ihre Stadt schöner denn je wieder aufzubauen. Dank an dieser Stelle denen, die diesen Aufbauprozess maßgeblich gestaltet haben: Altbürgermeister Hagen Sommer, den Stadt- und Ortschaftsräten, den beteiligten Planungsbüros, den Unternehmen.

Während der Bauzeiten haben nicht nur die Bürger manche Einschränkung hinnehmen müssen. Auch die Gewerbetreibenden, Handwerker und Geschäftsinhaber waren von der Bautätigkeit betroffen, haben Umsatz eingebüßt, aber letztendlich mit großem Willen durchgehalten. Das verdient angesichts der heutigen wirtschaftlichen Zwänge besondere Anerkennung. Sind doch unsere Unternehmer für die Stadt in vielerlei Hinsicht wichtige Leistungsträger. Sie sichern Einkommen und Arbeitsplätze und finanzieren mit ihren Steuern ein Stück unserer Gemeinschaft.

Das Stadtfest war jedoch auch Zeichen dafür, dass die Stadt weiter unaufhaltsam zusammenwächst. Einwohner aus allen Ortsteilen feierten dieses Fest gemeinsam. Tharandt erstrahlte in neuem Glanz! Der neu gestaltete Markt ist lebendiges Symbol dafür.

Doch die Stadt hat noch mehr Potenzial: Die einmalige Landschaft, der schöne Tharandter Wald, die unmittelbare Lage zur Kunst- und Kulturstadt Dresden und zum Elbland mit seinen Sehenswürdigkeiten. Hier ist nicht nur der geographische Mittelpunkt Sachsens. Diese Stadt ist mehr und mehr Ausgangspunkt für zahlreiche Gäste, die Sachsens Schönheiten für sich entdecken wollen, ob in Dresden, Freiberg oder Meißen, im Erzgebirge oder der Sächsischen Schweiz.

Es hat sich längst herumgesprochen, dass man hier vor den Toren Dresdens preiswert übernachtet und das sehenswerte Umland dennoch auf kurzem Wege erreicht. Auch davon wird Tharandt immer mehr profitieren.

Zum Stadtfest war die ganze Vielfalt dieser Stadt sichtbar. Ob Musik, Kunst, Natur, Wissenschaften oder Sport, die Menschen hier sind vielseitig engagiert. Auf diese Vielfalt und das große Engagement können wir alle stolz sein!

Ich wünsche uns allen, dass wir uns gemeinsam dieses Engagement erhalten.
Mögen unsere Stadt auch in Zukunft viele Gäste aus nah und fern besuchen.

Ihr Bürgermeister
Silvio Zieseimer



Blaubeurer begeistert von Tharandt

Unter Führung von Bürgermeister Jörg Seibold besuchte kürzlich eine Delegation aus unserer Partnerstadt Blaubeuren die Forststadt Tharandt. Bei einer Rundfahrt durch alle Ortsteile zeigten sich die Blaubeurer beeindruckt von der Entwicklung Tharandts in den letzten Jahren. Die Gäste waren begeistert von der Herzlichkeit der hier lebenden Menschen und der Vielfalt an Schönerem und Sehenswertem.

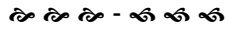
Bei herrlichem Sonnenschein ging die Fahrt durch Kurort Hartha über den Kurplatz nach Spechtshausen und Pohrsdorf. Nach kurzem Stopp an der Wettineiche und im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr waren die Kirche Fördergersdorf und der „Heitere Blick“ in Großopitz die nächsten Haltepunkte. Das neue Jägerhaus und die Schlossinsel in Grillenburg wurden zu Fuß erkundet, bis die Reisegruppe und ihre Begleiter zum Mittag wieder in Tharandt einkehrten.

Höhepunkt war die gemeinsame Festveranstaltung in der Mensa auf dem Campus der Forstleute. Dort kamen die Blaubeurer mit den Tharandter Stadt- und Ortschaftsräten sowie zahlreichen Vertretern der hiesigen Vereine und Einrichtungen ins Gespräch. Der Wunsch, die Partnerschaft beider Städte weiter lebendig zu gestalten, wurde von beiden Seiten deutlich bekräftigt.

Seinen würdigen Abschluss fand der Besuch der Blaubeurer nach einer Führung durch den altherwürdigen Forstbotanischen Garten in „Nordamerika“, dem neuen „Forst-Park“ der Tharandter Forstwissenschaftler.

Herzlichen Dank allen, die zum Gelingen dieser erlebnisreichen Begegnung beigetragen haben. Besonderer Dank gebührt den Ortsvorstehern, die ihre Ortsteile anschaulich präsentierten und den Mitarbeitern der Stadtverwaltung, die für die Vorbereitung des Besuchs verantwortlich waren und die Betreuung unsere Blaubeurener Gäste das gesamte Wochenende absicherten.

Silvio Ziesemer
Bürgermeister



Offenlegung der Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters

nach § 12 Abs. 5 Sächsisches Vermessungsgesetz

Das Staatliche Vermessungsamt Pirna hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert:

Betroffene Flurstücke

Gemarkung Fördergersdorf (3744): 119, 178, 179, 182, 184, 186, 188, 190, 191, 193, 195, 541, 542, 551

Art der Änderung

1. Berichtigung fehlerhafter Daten des Liegenschaftskatasters aufgrund des Sächsischen Wassergesetzes
2. Änderung der Angaben zur Nutzung

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 12 Abs. 5 SächsVermG.

Das Staatliche Vermessungsamt Pirna ist nach § 2 des SächsVermG¹ für die Führung des Liegenschaftskatasters zuständig. Der Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters liegen die Vorschriften des § 12 SächsVermG zugrunde.

Die Unterlagen liegen ab dem

06.11.2006 bis zum 05.12.2006

**in der Geschäftsstelle des Staatlichen Vermessungsamtes Pirna
Schloßpark 22, 01796 Pirna in der Zeit
von 9.00 Uhr bis 15.30 Uhr am Montag und Donnerstag
von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr am Mittwoch und Freitag sowie
von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr am Dienstag**

zur Einsichtnahme bereit. Nach § 12 Abs. 5 Satz 5 SächsVermG gilt die Änderung des Liegenschaftskatasters 7 Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben.

Für Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unserer Geschäftsstelle während der Öffnungszeiten zur Verfügung. Sie haben in der Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, weitere Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

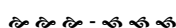
Rechtsbehelfsbelehrung

Die unter den Nummern 1 beschriebene Änderung stellt einen Verwaltungsakt dar, gegen den die Betroffenen innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe, Widerspruch einlegen können. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Staatlichen Vermessungsamt Pirna, Schloßpark 22, 01796 Pirna oder beim Landesvermessungsamt Sachsen, Olbrichtplatz 3, 01099 Dresden einzulegen.

Pirna, den 05.10.2006

gez.
Referatsleiter

¹ Gesetz über die Landesvermessung und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungsgesetz - SächsVermG) vom 12. Mai 2003 (SächsGVBl. S. 121) in der jeweils geltenden Fassung.



Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. Landesverband Sachsen sucht für die in der Zeit vom 03. – 19. November genehmigte landesweite Haus- und Straßensammlung Vertrauenspersonen, welche die Organisation bei dieser Sammlung unterstützen.

Anfragen richten Sie bitte an die Telefonnummer 0351/ 31437-0 oder e –mail: sachsen@volksbund.de



Touristische Informationen Touristische Informationen Touristische Informationen

**Wenn viele kleine Leute
an vielen kleinen Orten
viele kleine Dinge tun,
können sie das Gesicht der Welt verändern.**
(Afrikanisches Sprichwort)

Nach Angaben der Hotels und gastronomischen Einrichtungen waren die Monate September und Oktober 2006 erfolgreiche Monate für die Tourismuswirtschaft, im Tagestourismusgeschäft sowie auch im Übernachtungsbereich. Dies kam aus Gesprächen mit einzelnen Unternehmen zum Ausdruck. Zahlenmaterialien des Statistischen Landesamtes Kamenz liegen bis Juli 2006 derzeit vor.

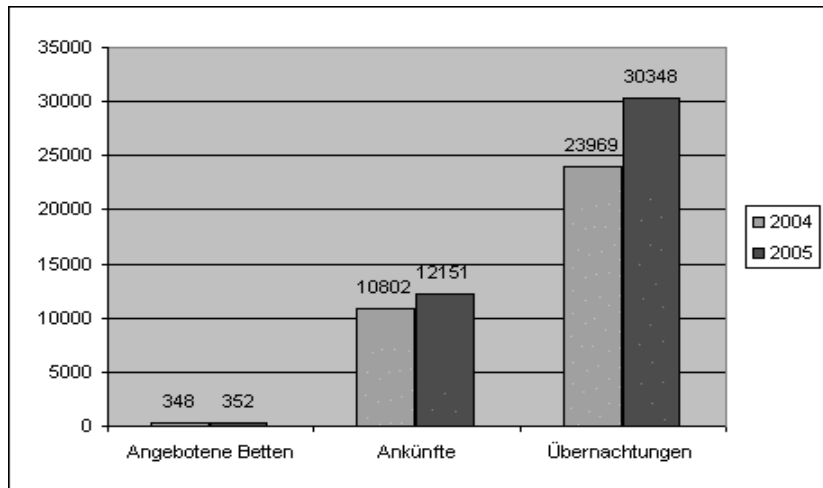
Auf der Sitzung des Ausschusses für Kultur, Erholungs- und Sozialwesen am 18. Oktober 2006 im „Alten Wirtshaus“ in Fördergersdorf erfolgte eine Zusammenfassung der Ergebnisse der Tourismuswirtschaft in Tharandt (hier hinsichtlich Gästestruktur der Jahre 2005 und 2006).

An dieser Stelle eine kurze Übersicht.

Auszug aus dem Tourismusbarometer

Stadt Tharandt

	Angebote Bett	Ankünfte	Übernachtungen
2004	348	10802	23969
2005	352	12151	30348



	Aufenthaltsdauer/Tag	Ø Auslastung %
2004	2,2	20
2005	2,5	29,4

Bei allen touristischen Daten wurden die bestehenden Häuser mit mehr als 8 Betten (Gewerbebetriebe) zur Auswertung herangezogen.

	Ankünfte		Übernachtungen		Ø Aufenthaltsdauer/Tag	
	2005	2006	2005	2006	2005	2006
Januar	442	579	970	1096	2,2	1,9
Februar	351	476	947	1262	2,7	2,7
März	802	559	1838	1182	2,3	2,1

April	1219	897	2936	2141	2,4	2,4
Mai	1269	1520	3075	3704	2,4	2,4
Juni	1345	1559	332	3267	2,5	2,4
Juli	1178	1557	3180	3785	2,71	
August	1111		4323		3,91	
September	1435		2964		2,1	
Oktober	1194		2872		2,4	
November	765		1635		2,1	
Dezember	1040		2286		2,2	

Ankünfte				
Insgesamt:			12.151	
Ankünfte bis Juli	2005		6.606	
	2006		7.147	
			+541	= + 8,2 %

- 66,3% der Infoanfragen kamen aus Sachsen selbst
- 11% aus Nordrhein- Westfalen
- 6% aus Bayern
- 4% aus Baden – Württemberg
- Restliche Bundesländer
- Ausländische Gäste kamen aus 1. Niederlande 2. Österreich 3. Ukraine, Ungarn, England

Die meisten Gästeanfragen kamen in der Servicestelle in den Monaten Mai, Juni, August sowie in den Wintermonaten Januar bis März 2006 an.

Derzeit liegen die statistischen Zahlen beim Landesamt in Kamenz bis Juli 2006 vor, daher der Vergleich der beiden Jahre bis Juli

	Übernachtungen			
	2005		2006	
Insgesamt: / bis Juli	30.348/	16.268	16.439	171 = 1,0 %
Januar		970		1098
Februar		947		1262
März		1838		1182
April		2936		2141
Mai		3075		3704
Juni		3322		3267
Juli		3180		3785
August		4323		
September		2964		
Oktober		2872		
November		1635		
Dezember		2286		

Aus den Übersichten der Ankünfte und Übernachtungszahlen wird deutlich, dass bis Juli 2006 mehr Gäste in die Stadt gereist, aber über einen kürzeren Zeitraum geblieben sind.

	ØAufenthaltsdauer / Tage	
	2005	2006
insgesamt / bis Juli	2,5 Tage	2,3 Tage !
Januar	2,2	1,9
Februar	2,7	2,7
März	2,3	2,1
April	2,4	2,4
Mai	2,4	2,4
Juni	2,5	2,4
Juli	2,7	
August	3,9	
September	2,1	



Gratulation den Jubilaren im November 2006

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ich gratuliere Ihnen von ganzem Herzen zu Ihrem Geburtstag, gleichzeitig möchte ich Ihnen auch im Namen des Stadtrates, „Ihres“ Ortschaftsrates und der Stadtverwaltung alles Gute sowie noch viele schöne Jahre bei bester Gesundheit wünschen, darin sind selbstverständlich auch diejenigen Bürger eingeschlossen, die im Amtsblatt nicht genannt werden wollten.

Tag	Name	Geb.- Jahr	Ortsteil	Tag	Name	Geb.- Jahr	Ortsteil
01.	Bannert, Margarete	1921	Kurort Hartha	17.	Hill, Erika	1935	Kurort Hartha
01.	Meidl, Maria	1921	Großopitz	18.	Mehl, Elfriede	1920	Kurort Hartha
02.	Payer, Helene	1916	Tharandt	18.	Rohde, Helmut	1932	Tharandt
02.	Pietzsch, Werner	1923	Kurort Hartha	18.	Schulze, Annelies	1934	Kurort Hartha
02.	Dr. Korell, Udo	1924	Spechtshausen	19.	Stibaner, Dora	1917	Tharandt
02.	Perleß, Senta	1924	Kurort Hartha	19.	Plunert, Christa	1927	Tharandt
02.	Dr. Feiler, Sonja	1933	Kurort Hartha	19.	Väterlein, Marga	1927	Tharandt
03.	Gohles, Walter	1918	Kurort Hartha	19.	Schroth, Helmut	1931	Großopitz
04.	Junkuhn, Joachim	1931	Tharandt	19.	Damm, Elisabeth	1935	Tharandt
05.	Steuer, Arndt	1925	Pohrsdorf	20.	Vetter, Hans	1934	Fördergersdorf
06.	Börner, Elfriede	1919	Tharandt	20.	Schmieder, Gottfried	1935	Tharandt
06.	Schleuchardt, Frieda	1919	Kurort Hartha	22.	Mende, Siegrid	1927	Tharandt
06.	Warg, Ilse	1923	Tharandt	23.	Irmer, Siegfried	1922	Kurort Hartha
06.	Göpfert, Manfred	1934	Kurort Hartha	23.	Eißner, Hans	1924	Tharandt
06.	Keßler, Armin	1934	Großopitz	24.	Wachsmuth, Margarete	1917	Tharandt
06.	Kühne, Edgar	1936	Kurort Hartha	24.	Heber, Gertrud	1925	Kurort Hartha
07.	Häser, Siegrid	1931	Kurort Hartha	25.	John, Elsbeth	1912	Tharandt
07.	Dr. Prien, Siegfried	1932	Tharandt	25.	Otto, Ingeborg	1918	Tharandt
08.	Todtermuschke, Lieselotte	1922	Kurort Hartha	25.	Prof. Dr. Fischer, Friedrich	1919	Kurort Hartha
09.	Gerlach, Reinhart	1929	Fördergersdorf	25.	Erben, Sonnja	1920	Pohrsdorf
09.	Kaden, Helga	1930	Tharandt	27.	Rehn, Gerhard	1916	Tharandt
11.	Dittrich, Margarete	1917	Kurort Hartha	27.	Lewiak, Joseph	1921	Kurort Hartha
11.	Mielich, Erna	1923	Kurort Hartha	27.	Gläser, Lisbet	1922	Kurort Hartha
12.	Bretschneider, Johanna	1919	Spechtshausen	27.	Schlegel, Maria	1922	Tharandt
12.	Thiel, Martha	1923	Kurort Hartha	27.	Götzelt, Marianne	1935	Großopitz
12.	Breier, Elfriede	1927	Spechtshausen	28.	Tränkner, Gertrud	1916	Kurort Hartha
14.	Mentner, Anneliese	1918	Kurort Hartha	28.	Göpfert, Wolfgang	1927	Kurort Hartha
15.	Meyer, Wolfgang	1926	Großopitz	28.	Weigel, Siegrid	1936	Kurort Hartha
17.	Plunert, Annelies	1925	Tharandt	29.	Wiede, Waltraut	1926	Fördergersdorf
17.	Bartsch, Margot	1932	Tharandt	30.	Heinrich, Erna	1918	Kurort Hartha

Mit freundlichen Grüßen

Silvio Ziesemer
Bürgermeister

Kirchennachrichten

für die Kirchgemeinden Tharandt und Fördergersdorf

Kirchgemeinde Tharandt: Pfarramt Tharandt, Roßmählerstr. 40, (035203) 37351

Büroöffnungszeiten: Die - Mi 8.30 - 15.00 Uhr, Do 8.30 - 17.00 Uhr

Kirchgemeinde Fördergersdorf: Pfarramt Fördergersdorf, Pfarrgasse 2, (035203) 37130

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten

05. November 16.00 **GOTTESDIENST** zur Kirchweih in der Kirche Fördergersdorf
 12. November 9.00 **Gottesdienst** in der Bergkirche Tharandt
 10.30 **Gottesdienst** in der Kirche Fördergersdorf
 19. November 9.30 **GOTTESDIENST** zum „Jahr mit der Bibel“ (Abschluß) in der Bergkirche Tharandt
 22. November 19.30 **Taizé - Gottesdienst** im Kirchgemeindehaus Hartha
 26. November 9.30 **Gottesdienst** mit heil. Abendmahl in der Bergkirche Tharandt
 14.00 **Gottesdienst** mit heil. Abendmahl in der Kirche Fördergersdorf

Frohe Seniorenrunde	Tharandt	Do, 02. Nov.	15.00 Uhr	„Auf Paulus Spuren in der Türkei“ Teil 2 ,Ch. Richter
Feierabendkreis	Kurort Hartha	Di, 14. Nov.	14.00 Uhr	
Rentnerkreis	Fördergersdorf	Di, 07. Nov.	14.00 Uhr	
Gottesdienst Lindenhof	Kurort Hartha	Do, 23. Nov.	10.00 Uhr	
Gottesdienst Aventinum	Kurort Hartha	Do, 09. Nov.	10.00 Uhr	
Gesprächskreis	Fördergersdorf Tharandt Tharandt	So, 05. Nov. Do, 16. Nov. Mi, 22. Nov.	13.30 Uhr 19.30 Uhr 09.30 Uhr	Gemeindefest Jahr mit der Bibel Pred. 8,10-15 Bußtag
Junge Gemeinde	Fördergersdorf	freitags	19.00 Uhr	
Junge Gemeinde	Tharandt	dienstags	19.00 Uhr	
Glaubenskurs für Erw.	Fördergersdorf	Do, 09. Nov.	19.45 Uhr	
Gebetskreis	Kurort Hartha	Do, 09. Nov.	19.30 Uhr	
Bibeltreff (Hauskreis)	n. Absprache	10.-12. Nov.	Rüstzeit	A. Lösche: 39975, U. Gerlach: 30232
Tanz-Gebetskreis	Kurort Hartha	Do, 02. Nov.	20.00 Uhr	
Taizé-Andacht	Kurort Hartha	Mi, 22. Nov.	20.00 Uhr	
Kirchenvorstand	Fördergersdorf	Di, 07. Nov.	19.30 Uhr	
Bläserkreis	Tharandt	montags	19.30 Uhr	
Kirchenchor	Tharandt	mittwochs	19.30 Uhr	
Saxophongruppe	Pohrsdorf	Mo, 13./27. Nov	19.00 Uhr	
Flötenkreis	Tharandt	Fr. 10./24. Nov.	16.30 Uhr	
Anfänger-Flötenkreis	Tharandt	Fr. 03./17. Nov.	16.15 Uhr	
Kurrende	Tharandt	dienstags	16.30 Uhr	
Kinder-tanzgruppe	Tharandt	Do, 16. Nov.	16.30 Uhr	B. Reuter: 3 98 34
Krabbelgruppe	Kurort Hartha	mittwochs	09.30 Uhr	A. Kühn: 3 92 60
Fröhliche-Kinderstunde	Tharandt Hartha	Sa, 04. Nov. Sa, 18. Nov.	09.30 Uhr 09.30 Uhr	
Christenlehre 1.-3. Kl.	Tharandt	Di, 14. Nov.	15.30 Uhr	
Christenlehre 4.-6. Kl.	Tharandt	Sa, 11. + 25. Nov.	09.30 Uhr	
Christenlehre 1./2. Kl.	Kurort Hartha	montags	15.00 Uhr	
Christenlehre 3./4. Kl.	Kurort Hartha	montags	14.00 Uhr	
Christenlehre 5./6. Kl.	Kurort Hartha	Do, 02., 16. + 30. Nov.	15.30 Uhr	
Konfirmanden-Projekt	Tharandt	Sa, 18. Nov.	09.00 Uhr	

Unser diesjähriges **Gemeindefest** feiern wir am 05. November in Fördergersdorf. zum Thema: „**Sorge um den Menschen vor unserer Tür**“ 13.30 - 15.00 Uhr Podium in der Kirche, Kinderprogramm im Gemeinderaum, 15.00 - 16.00 Uhr Kaffeetrinken, **16.00 Uhr Gottesdienst**

Zum „**Jahr mit der Bibel**“ Thema 6 (Prediger 8, 10 - 15) „**Wo bleibt Gott?**“ treffen wir uns am Donnerstag, 16. November 19.30 Uhr im Gemeindesaal Tharandt.

Wie menschenfeindlich sind die Christen in Sachsen? Vortrag und Gespräch zur Studie „Gruppenbezogene Menschenfeindlichkeit in Sachsen“ (2002 - 2005)

Bußtag, 22. November 2006 9.30 Uhr - 11.00 Uhr im Gemeindesaal in Tharandt

Referenten: Petra Schickert und Markus Kemper (Kulturbüro Sachsen, Mobiles Beratungsteam)

Monatsspruch: Gott spricht: Seht ich mache alles neu. (Offb. 21, 5)

Gottes Segen wünscht der Kirchenvorstand und Pfarrerin A. Zuchold.



Veranstaltungskalender November 2006



Veranstalter	Datum / Zeit / Ort / Veranstaltung
Anglerverein	08.11., 18 Uhr Vereinshaus „Erbgericht“ Kurort Hartha
Bücherei	- Kurort Hartha: dienstags 13.30 bis 15.30 Uhr , donnerstags 15 bis 17 Uhr - Tharandt: montags 13 bis 15 Uhr, donnerstags 15 bis 17 Uhr
Buchhandlung Findus Roßmäßler Str. 24, Tharandt	4.11., 9-10 Uhr, Buchhandlung, Lesung ab 5 Jahre, J. Friedrich: „Mein bester Freund“ 28.11., 19.30 Uhr, Jan Böttcher liest aus seinem Debütroman „Geld oder Leben“ , Eintritt: 8 €
Chor KO Hartha freiwillige Feuerwehren	6., 13., 20. & 27.11., 19 Uhr, Kirchgemeindehaus Kurort Hartha - Grillenburg: 1. Mittwoch im Monat, 19 Uhr, - Kurort Hartha & Fördergersdorf: 1. u. 3. Mittwoch im Monat, 19 Uhr - Pohrsdorf: 1. und 3. Dienstag im Monat, 19 Uhr, Gerätehaus
Garagengemeinschaft	7.11., 19 Uhr Gaststätte Waldblick Kurort Hartha
Kaninchenzüchter	10.11., 19.00 Uhr, Versammlung bei Mario Urban, Fördergersdorf, Tharandter Str. 36
Karnevalsverein	3.11., 19 Uhr Mitgliederversammlung Vereinshaus „Erbgericht“ 11.11., 14 Uhr Festumzug
Klöppelgruppe	8. & 29.11., 18-21 Uhr, Kirchgemeindehaus, in Kurort Hartha
Kneippverein	
„Kuppelhalle“, Jugend- klub Tharandt, Tel. 035203 2849 Kunst- und Kulturverein, Tel. 035203 30089 www.kuppelhalle.com E-Mail: kuppelh@ aol.com	<p>Kochzirkel montags, 16 Uhr; Flohzirkus für Kinder ab 3-6 Jahre, dienstags 15 Uhr; Zirkusschule für Kinder ab 6 Jahre, dienstags, 16 Uhr; Kraftsport mit André dienstags, 17-20 Uhr; Fitness mit Roli, dienstags, 18.30 Uhr (für jedermann); Gymnastik für Junggebliebene, dienstags, 20 Uhr; Schauspielerei u. Pantomime mittwochs, 16 Uhr; Musik macht Spaß donnerstags, 16-18 Uhr; Keramik, donnerstags, 16 Uhr für Kinder, 20 Uhr für Erwachsene; Kraftsport mit André, freitags, 17-20 Uhr;</p> <p>Immer montags - sonnabends, 14-20 Uhr offener Treff für Kinder (beinhaltet Sport, Spiel, Nutzung des Fitnessraumes, Internet & Multimedia, Bandprobe etc.); donnerstags ab 19 Uhr Café;</p> <p>Kosten je Kurs für Kinderclubmitglieder: monatlich 2,50 €; Infos und Anmeldungen unter Tel.: 035203/30089 Galerieöffnungszeiten: Montag - Donnerstag von 14.00 Uhr - 18.00 Uhr und Sonntag von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr</p> <p>Computerkurse für jedermann Montag bis Freitagvormittag! Bitte vorher telefonisch anmelden unter 035203/30042 oder 2849</p> <p>Sonderveranstaltungen:</p> <p>Mi. 01.11., 19.30 Uhr, KKV: Länderabend „MEXICO“ mit Johannes Hauptmann Fr. 03.11., 21 Uhr, THOMAS STELZER & THE BURNES, KARTEN IM VORVERKAUF FÜR 10 € Sa. 04.11.17 Uhr, KKV: Ausstellungseröffnung: GRAFIK + FOTO, mit Dorothee Herrmann und Dieter Gassebner Fr. 11.11., 21 Uhr, FASCHINGSAUFTAKT des Elferrates Tharandt Sa. 18.11., 21 Uhr, FLUCHTWEG SUPPORT: FEHLSCHLAG aus Brand-Erbisdorf Fr. 24.11.21 Uhr, THE LIZARD KINGS, A tribute to THE DOORS... Deutschlands bekannteste Doors-Cover-Band mit dem entsprechenden unverwechselbaren Sound. Sa. 25.11., 21 Uhr, FREE LITTLE PIGS + SLOW DEATH ... ein Dresdner R'n'Roll-Garage Punk-Paket So. 26.11., 13 Uhr, KKV: Kinderzirkus „DOMINO“ -für KKV-Kinderclub-Mitglieder und deren Eltern</p>

Nordic Walking	Nordic Walking Termine! Dienstag + Mittwoch 9.30 Uhr, Donnerstag 9.30 Uhr 1,5 Stunden (besonders für Einsteiger und Senioren geeignet) und 15 Uhr, samstags 10 Uhr; Treffpunkt Kurplatz in Kurort Hartha; Teilnahmegebühr 3 €, für Kneipp-Mitglieder 1,50 Euro, Dauer 2 Std.
Ortschaftsräte	Kurort Hartha: öffentliche Sitzung, 21.11., 19 Uhr, GhS „Zur Alten Schule (Klubraum) in Grillenburg; Sprechzeit des Ortsvorstehers nach Vereinbarung, ☎/Fax: 035202/52614, Email: andr.kaiser@gmx.de Pohrsdorf: Sprechzeit des Ortsvorstehers nach Vereinbarung ☎ 035203/37104 oder 035202/2043 Tharandt: öffentliche Sitzung, 23.11., 19.30 Uhr Burgkeller Tharandt
Pohrsdorfer Senioren	15.11.06, 14 Uhr; Der Bürgermeister, Herr Ziesemer und der Ortsvorsteher, Herr Dr. Schleiermacher, laden die Senioren von Pohrsdorf zu einer Gesprächsrunde bei Kaffee und Kuchen in die Alte Schule Pohrsdorf, Herzogswalder Str. 4 ein.
Regenbogenverein	7. & 21.11., 19 Uhr Vereinshaus „Erbgericht“
RGZV Spechtsh. u. U. e.V.	10.11., 19.30 Uhr, Dorfgemeinschaftshaus Großopitz
Schützenverein	Jeden 1. Donnerstag, 19 Uhr, Vereinsabend Schützenvereinsraum in der FFW; Jeden Mittwoch ab 19 Uhr, Übungsabend mit der Kurzwaffe, Raumschießanlage, Erbg.
Schulförderverein	5.12.06, 19.30 Uhr, Beratung des Schulfördervereins im Gasthaus Kirchner
Seniorenakademie	Mittwoch, 1.11.06, 16 Uhr, Dr. ERHARD SCHUSTER: Emil Adolf Rossmässler, zum 200. Geburtstag – Professor an der Forstakademie Tharandt, Abgeordneter der Frankfurter Nationalversammlung, Volkslehrer Mittwoch, 1.11.06, 16 Uhr, JOACHIM KRAUSE: Klimawandel – vom Menschen verursacht? Mittwoch, 29.11.06, 16 Uhr, PETER GELHAR: Der Limes – einst römischer Schutzwall – heute Weltkulturerbe
Senioren-gymnastik	mittwochs 14 bis 15 Uhr in der Grundschule Tharandt
Seniorenrunde Tharandt	Seniorenachmittag: Jeden Montag von 14-17 Uhr im Schulungsraum der FFW Tharandt, Roßmässlerstr. 18. Gäste sind herzlich willkommen!
Seniorenstammtisch	8.11., 17.30 Uhr, Gaststätte Kirchner, Vortrag zur Gesundheitsvorsorge mit praktischen Beispielen wie Blutzucker-, Blutdruck-, Gesamtcholesterin- und Körperfettmessung mit Frau Sibylle Mey, Leiterin der Sidonien-Apotheke Tharandt
Sportgemeinschaft Kurort Hartha e.V.	Fußball: donnerstags 18 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Grundschule Hartha Gymnastik: Frauen mittwochs 18 bis 19 Uhr, Turnhalle Grundschule Hartha Handball: Jungen freitags 14.30 bis 19.30 Uhr und dienstags 15.45 bis 19.30 Uhr; Mädchen: mittwochs 15 bis 18 Uhr u. donnerstags 17 bis 18 Uhr; Frauen 1. Mannschaft: montags 18.30 bis 19.45 Uhr u. samstags 10.30 bis 12 Uhr; Frauen „Spätlese“: montags 19.45 bis 20.45 Uhr; jeweils Turnhalle GS Kurort Hartha Männer 1. Mannschaft: dienstags 20 bis 21.30 Uhr, Turnhalle des BSZ Freital Kegeln: Frauen montags 16 bis 18 Uhr; Männer montags 18 bis 22 Uhr; Kinder dienstags 16.15 bis 17.45 Uhr (jeweils Kegelbahn Kurort Hartha) Radball: dienstags, 19.30 bis 21 Uhr, Turnhalle Grundschule Hartha Radteam „Tharandter Wald“: Kinder montags 17 bis 18.30 Uhr, Turnhalle Grundschule Kurort Hartha; Erwachsenen- u. Jugendtraining April bis Oktober mittwochs, 17.30 Uhr Gewerbegebiet Kurort Hartha (Strecken von 50 bis 120 km) Tischtennis: mittwochs 19 bis 20 Uhr, Turnhalle Grundschule Hartha
Sportverein Tharandt – Tischtennis	Training für Schüler, Jugendliche und Erwachsene, jeweils mittwochs 18-22 Uhr & freitags 17-19 Uhr für Schüler sowie 19-22 Uhr Erw., Turnhalle Mittelschule Tharandt
Uhrentechnische Lehrschau Hennig e.V.	Öffnungszeiten mit Führungen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat 14 bis 16 Uhr, Grundschule „Bernhard Hantzsch“, Friedrich-Schiller-Str. 21, Kurort Hartha oder nach Vereinbarung. Tel.: 035203/37603 E-mail harald@steuers.de (Sonderausstellung „350 Jahre Uhrpendel“)
Verkehrs- u. Verschönerungsverein	29.11., 19 Uhr, öffentliche Vorstandssitzung im Gasthaus Kirchner Kurort Hartha

~ ~ ~ ~ ~

Informationen des Heimatvereins Pohrsdorf e. V.

Baumpflanzaktion für neugeborene Kinder – vielleicht zum letzten Mal?

Hiermit laden wir alle Interessenten auch im Namen der 4. Pohrsdorfer Apfelkönigin, Ramona Holz, recht herzlich zu unserer Baumpflanzaktion für neugeborene Pohrsdorfer Kinder am

Sonntag, dem 5. November 2006 um 15:00 Uhr

an den Freizeitplatz „Wettineiche“ ein.

gez. Katharina Ortmann
Arbeitsgruppe „Dorfentwicklung“

Aufruf

Wer kann dem Pohrsdorfer Heimatverein e.V. eine Fläche in der Gemarkung Pohrsdorf/Glückswiese zur Bepflanzung mit Pohrsdorfer Apfelbäumen zur Verfügung stellen?

Seit dem Jahr 2000 wird jährlich als Willkommensgruß für alle in Pohrsdorf/Glückswiese neu geborenen Kinder unter der Regie des Heimatvereins Pohrsdorf e.V. zusammen mit den Eltern und der amtierenden Apfelkönigin ein Apfelbäumchen der alten Sorte „Pohrsdorfer“ gepflanzt. Mit jedem neugeborenen Kind wird so auch auf diese Weise der unser Ortswappen bestimmende Pohrsdorfer Apfel wieder zum Leben erweckt. Dabei werden wir maßgeblich durch die Baumschule Klein in Hetzdorf unterstützt.

Die Bäume wurden bisher auf dem von der 1. Pohrsdorfer Apfelkönigin, Manuela Lucius, zur Verfügung gestellten Standort im Unterdorf gepflanzt. Seit Beginn der Pflanzaktion sind mit der Pflanzung am 5. November diesen Jahres **insgesamt 47 Apfelbäume** zu sehen! Das heißt, in sechs Jahren wurden 47 Kinder in Pohrsdorf/Glückswiese geboren. Damit ist die Geburtenrate in unserer Ortschaft fast doppelt so hoch wie im Landesdurchschnitt. Das kann uns doch wirklich stolz und zuversichtlich stimmen!

Trotzdem haben wir ein Problem: Die von der Familie Lucius zur Verfügung gestellte Wiese ist nun vollständig bepflanzt. Ab dem nächsten Jahr wissen wir (noch) nicht, wo wir weitere Bäume für unsere neugeborenen Kinder pflanzen können. Wir rufen alle Pohrsdorfer auf, die eine Fläche besitzen und uns diese für die Weiterführung der Baumpflanzaktion zur Verfügung stellen können!!! Setzen Sie sich bitte möglichst noch in diesem Jahr mit uns in Verbindung (Tel.: 035203/32 683). Vielen Dank. Es wäre schade, wenn wir diese junge Tradition nicht weiterführen könnten.

gez. Frank Ortmann
Vorsitzender Heimatverein Pohrsdorf e. V.



Einladung zur Beobachtung des Sternenhimmels

Thema: Die Sternbilder des Herbsthimmels, Doppelsterne und Sternhaufen

Obwohl der meteorologische wie auch der astronomische Herbst längst Einzug gehalten haben, kann im November nach Einbruch der Dunkelheit das Sommerdreieck noch gut über dem Westhorizont gesehen werden. Es wird gebildet aus den Hauptsternen Atair im Sternbild Adler, Wega im Sternbild Leier und Deneb im Sternbild Schwan. Die drei auffälligen Lichtquellen sind gute Orientierungshilfen, um beispielsweise interessante Mehrfachsterne in dieser Himmelsregion schnell auffinden zu können.

Die nun zunehmend den Abendhimmel schmückenden Herbststernbilder beherbergen ebenfalls zahlreiche Objekte, die beim Blick durch ein Teleskop Bewunderung hervorrufen. Dazu gehören die schon mit bloßem Auge wahrnehmbaren offenen Sternhaufen η und χ im Perseus. Auch der schöne Sternhaufen der Plejaden im Sternbild Stier, den bereits um 700 v. Chr. der griechische Dichter Hesiod erwähnte, fasziniert bei der Betrachtung mit angemessener Vergrößerung immer wieder.

Die ohne optische Hilfsmittel leicht am Firmament zu findenden Planeten sucht man in der ersten Nachthälfte des Monats November leider vergeblich. Uranus, der erste Planet, der nach der Erfindung des Fernrohres entdeckt wurde, tritt eher unauffällig in Erscheinung. Er kann zur Beobachtungszeit über dem Südhorizont als bläulich schimmerndes Objekt im Sternbild Wassermann erspäht werden.

Die Himmelsbetrachtung mit dem Fernrohr findet, günstige Witterungsverhältnis vorausgesetzt, am **Freitag, dem 10.11.2006, ab 19.00 Uhr MEZ im Gewerbegebiet (Zeisigweg) von Kurort Hartha** statt. Der Verkehrs- u. Verschönerungsverein „Tharandter Wald“ e.V. lädt dazu alle Interessenten herzlich ein.

Gunter Baumann



Einladung

zum 11. Pyramidenanschub in Fördergersdorf am Samstag, dem 02.12.2006



Ab 14.30 Uhr treffen wir uns im Gemeindehaus Fördergersdorf zum gemütlichen Kaffeetrinken.

16.00 Uhr eröffnet der Schneemann unser vorweihnachtliches Programm.

Anschließend treffen sich unsere kleinen Gäste zum Lampionumzug und auf den Dorfplatz erklingen weihnachtliche Weisen.

Auch der Weihnachtsmann hat uns versprochen, dabei zu sein. Gegen 16.30 Uhr beginnt das Märchenspiel der Laienspielgruppe Fördergersdorf.

Als Höhepunkt unseres Programms wird nun die Pyramide angeschoben.

Für das leibliche Wohl sorgt die FFW Fördergersdorf.

Die Pyramidengemeinschaft



X. Pyramidenanschub auf dem Kurplatz in Kurort Hartha

Am 1. Advent 2006 (03.12.06) findet ab 15 Uhr der nunmehr zehnte feierliche Pyramidenanschub auf dem Kurplatz in Kurort Hartha statt. Mit Chorsingen sowie weihnachtlicher Musik wird die Weihnachtszeit eingeläutet und dazu setzt die Tharandter-Wald-Königin mit den Kindern die Pyramide in Gang. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Alle Gäste und Einwohner sind herzlich eingeladen.

André Kaiser
Ortsvorsteher



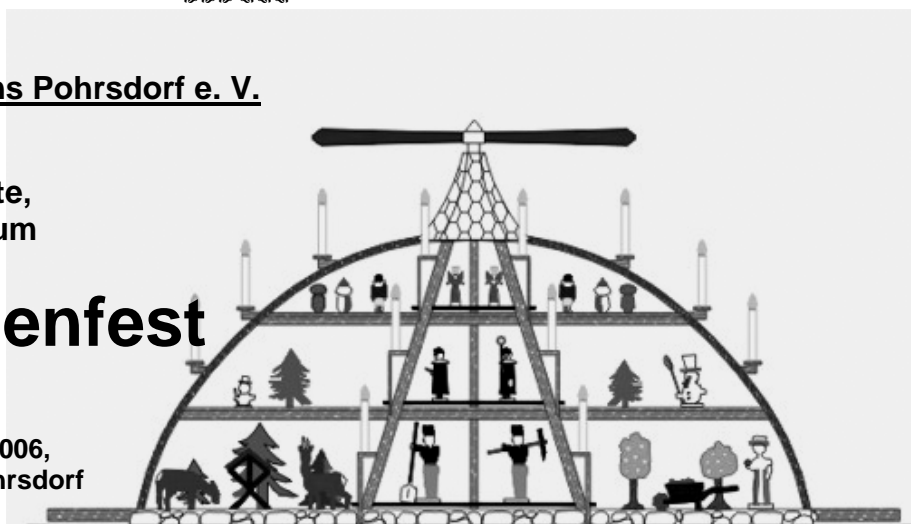
Information des Heimatvereins Pohrsdorf e. V.

Liebe Pohrsdorfer, liebe Gäste,
ein herzliches Willkommen zum

5. Schwibbogenfest

am

Sonntag, dem 03. Dezember 2006,
17.00 Uhr, an der Feuerwehr in Pohrsdorf



Wir möchten gemeinsam mit Ihnen die Pyramide im Schwibbogen feierlich anschieben. Ein vorweihnachtliches Programm, original Thüringer Bratwürste, hausgemachte Speisen und Getränke und natürlich auch der Weihnachtsmann werden für die nötige Stimmung sorgen.

Anlässlich unseres 5-jährigen Jubiläums dürfen Sie auf einige Überraschungen gespannt sein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Heimatverein Pohrsdorf e. V.
Frank Ortmann
Vorsitzender

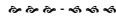


Kranzniederlegung zum Volkstrauertag

Am 19. November findet um 11.00 Uhr die Kranzniederlegung durch den Ortschaftsrat am Kriegerdenkmal in Pohrsdorf statt.

Alle Pohrsdorfer und Gäste sind herzlich eingeladen.

E. Schleiermacher
Ortsvorsteher



-Verschiedenes-

Tharandter Postsäule

Als ehemaliger Tharandter freue ich mich bei meinen jährlichen Besuchen über alle positiven Zeichen der Stadtentwicklung und der Verbesserung des Erscheinungsbildes der Stadt meiner Jugend.

Der diesjährige Besuch brachte eine besondere Überraschung: Die Neugestaltung des Marktplatzes geht der Vollendung entgegen und eine neue Postsäule ziert den Platz. In frischem Sandstein mit goldener Beschriftung grüßt sie den Besucher und erinnert an Tharandts Vergangenheit als Poststation und wichtige Verbindungsstraße von Dresden in das Erzgebirge.

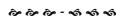
Der Standort des neuen Denkmals ist gut gewählt. Auch die erste Säule von 1730 dürfte auf dem Marktplatz gestanden haben.

Dank sei deshalb gesagt dem Künstler und den „Stadtoberen“ für die Wiedererrichtung der Tharandter Postsäule. Ich wünschte mir noch viele sichtbare Zeichen für Tharandts Historie, die neben der Forstakademie auch eine bedeutsame Geschichte aufzuweisen hat.

Es muss nicht immer ein Denkmal, wie die neue Postsäule sein. Hinweistafeln an Gebäuden können ebenfalls Geschichte lebendig machen. So einen Hinweis wünschte ich mir für den ab 1833 genutzten Posthof und für den ersten Königlichen Postmeister, Carl August von Oelschlägel. Auch das ehemalige Sanatorium von Dr. Haupt ist m. E. für eine Stadt erinnerenswert. Tharandt hat aber auch lokale Persönlichkeiten, die über ihre Zeit hinaus gewirkt haben. Ich denke da z. B. an den Baumeister Burkhardt, der 1910 die imposante und solide Grundschule errichtete, die noch heute als vorbildlich gelten kann. Immerhin ist das Konzept nach so aktuell und die bauliche Qualität so hoch, dass nunmehr ein Gymnasium einziehen wird. Eine angemessene Würdigung des Baumeisters Burkhardt würde die Tharandter Handwerkschaft einschließen.

Beim vorjährigen Besuch zum Schuljubiläum fand ich seinen Namen weder am Gebäude noch in der Jubiläumsbroschüre erwähnt.

Frieder Hamann, Vogelsangstr. 1 a, 53859 Niederkassel



Das etwas andere Museum

Mitten im tiefsten Westdeutschland - in Pforzheim/Baden-Württemberg – gibt es ein DDR-Museum. Eine Sammlung von Klaus Knabe, einer von uns, einer aus Pohrsdorf.

1949 in Pohrsdorf als 3. Kind des Schullehrers geboren, verließ er 1961 mit seiner Frau die DDR und siedelte sich schließlich nach mehreren Höhen und Tiefen in Pforzheim als Rundfunkmechanikermeister an. Sein Kontakt zur alten Heimat war trotz der Entfernung von 550 km und des Eisernen Vorhangs nie ganz abgebrochen. Heute ist er und seine Frau Mitglied im Heimatverein Pohrsdorf und hat auch zum Gelingen von den vergangenen Dorffesten erheblich mit beigetragen.

Sein Hobby ist seit über 40 Jahren das Sammeln von DDR-Gegenständen und wurde nach dem Mauerfall zu einer Sammlung „Gegen das Vergessen“. Die Sammlung umfasst heute Exponate von der ehemaligen Mauer, originalgetreue Grenzanlagen mit Minen, ein Stück Knastanlage von Bautzen, ein Vernehmungszimmer aus Berlin von der Stasi u. v. m.

Die Ausstellung spiegelt natürlich gleichzeitig ein Stück Pohrsdorfer DDR-Geschichte wieder. Pohrsdorfer sammeln und übergaben Klaus Knabe Orden, Abzeichen, Dokumente, Urkunden über Jugendweihen, Nationale Front, Volkssolidarität und den Zwangsbeitritt zur LPG.

Natürlich war und ist es für Klaus Knabe schwer in seiner 2. Wahlheimat die Einheimischen aus Nah und Fern dafür zu interessieren. Durch sein Engagement hatte er es dennoch geschafft die große Öffentlichkeit auf sich zu ziehen. So hat er gute Kontakte zu Ministerien, zur Gauckbehörde, zum letzten Bundeskanzler und zu anderen Persönlichkeiten aus der Politik. Für all seine Verdienste an seiner Sammlung „Gegen das Vergessen“ wurde er 2002 vom damals amtierenden Bundespräsidenten, Johannes Rau, mit der Verdienstmedaille des Verdienstordens der BRD geehrt.

Am 2. Oktober 2006 am Vorabend des „Tages der Deutschen Einheit“ erhielt er in Kiel den Einheitspreis-Bürgerpreis zur Deutschen Einheit. Unter 200 Anwärtern für diesen Preis wurden 6 Personen von der Jury ausgewählt. Das sich das Museum „Gegen das Vergessen“, was im September 1998 eröffnet wurde, immer größeren Interesses erfreut, zeigt sich an der stetig wachsenden Besucherzahl.

Wer also einmal in der Nähe von Pforzheim ist, sollte es nicht versäumen das DDR-Museum zu besuchen. Es befindet sich auf der Hagenschießstraße 9 und ist eine sehenswerte aber auch zum Nachdenken anregende Ausstellung.

Guntram Lucius



Herzliche Einladung

zur

8. Theaterfahrt nach Berlin

am 14. April 2007

mit Besuch der Staatsoper und der Aufführung

„Madame Butterfly“

von Giacomo Puccini.

Nähere Angaben entnehmen Sie bitte einem Merkblatt, das vom Seniorenstammtisch herausgegeben wurde.

Buchungen werden ab sofort von Frau Bärbel Miersch, ApexReisen Kurort Hartha, Am Hartheberg 7, (telefonisch unter 035203-30083) vorgenommen.

Alle interessierten Bürger und Gäste sind herzlich eingeladen.

Alles Gute und bleiben Sie gesund!

Ihr Seniorenstammtisch 99

gez. Gunter Richter
i.A. der Ältestenrat



Entdecken Sie Freital und Umgebung! sowie: 🏰 Den Tharandter Wald erleben .

Wandern am „Kleinen Erzgebirge“

Abfahrt: Am 08.11.2006, 09:13 Uhr, Dresden Hbf.; Dauer: ca.3,5 Stunden Wanderzeit, Rückfahrt: mit DB Teilnehmergebühr: 1 Euro Hinweis: Bahnfahrt mit Sachsenticket, Rundweg, Anreise mit PKW möglich. Vom Bahnhof Oederan wandern wir zum „Kleinen Erzgebirge“ im Stadtpark. Hier geht es mit blauem Strich zur Friedenseiche. Links auf gelber Markierung queren wir die B 173 und gelangen über Memmelsdorf und auf dem Borntalweg zurück nach Oederan.

Auf Langer- und Wiesenweg

Treffpunkt: Am 11.11.2006, 09:22 Uhr, Kurplatz Hartha, Dauer: ca. 2,5 Stunden Wanderzeit, Teilnehmergebühr: 1 Euro

Mit der grünen Markierung, vorbei an den Kugelpeschsteinen, erreichen wir Spechtshausen. Hier beginnt der „Langer Weg“, der zum Wiesenweg führt. Wir wenden uns nach links und gelangen auf dem Hartha Flügel zurück nach Kurort Hartha.



AUTOSERVICE

KÖPNICK

KFZ - Meisterbetrieb

Dresdner Straße 36a
01737 Tharandt
Telefon 035203 - 30 105
Handy 0171 - 652 33 27
Mo-Fr 7.30 - 18.00 Uhr
Sa 8.30 - 12.00 Uhr

- Reparaturen an allen PKW-Typen
- Durchsichten - Inspektionen nach Herstellervorschrift
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Ersatzteilhandel - Zubehör - Reifenservice
- Unfallinstandsetzung - Autoglasservice
- Werkstatt- und Unfallersatzfahrzeuge
- Fahrzeughandel - Fahrzeugtuning



Unsere TÜV- Termine im November: 2.-9.-16.-23.-30.11.06

Sie finden uns auch im Internet unter www.autoservice-koepnick.de

fensterpool

Ihr Beraterteam

Fenster, Türen, Rolläden, Tore, Sonnenschutz
Qualität direkt vom Hersteller

Ausstellung: Dresdner Straße 175, 01705 Freital
Ihr Ansprechpartner :

„Rund um den Tharandter Wald“
Karsten Schilka / Funk: 0177 - 5 64 64 87
Am Oberen Bach 1, 01737 Fördergersdorf

www.fensterpool.com * E-Mail: schilka@fensterpool.com
Tel.: 0351 6521888 *Fax: 0351 6521887

Abschlepp - Bergedienst - Pannenhilfe

Auto-Eger

Meisterbetrieb

Tüv/ASU

Reparaturen aller Fabrikate · Kompl. Unfallinstandsetzung
Richtbankarbeiten · Ersatzteil- u. Zubehörhandel
Mietwagen/Werkstattersatzwagen · Unfallgutachten · Reifenservice
Autoglasservice u. Glasdacheinbau · Restaurierung von Oldtimern

Karosseriefachbetrieb

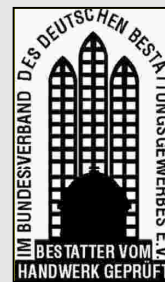
Talmühlenstr. 43 · 01737 Kurort Hartha
Tel.: 035203/30135 · Fax: 035203/39576 · Funk:
0162/3741555

REMONDIS®

Bestattungen in Freital

seit 1962

Sachsenplatz 3, 01705 Freital
Telefon und Fax: (0351) 64 916 87
FÜR SIE TAG UND NACHT DIENSTBEREIT



Suchen in Tharandt Büroräume oder kleinen Laden, EG. ☎ 035242/ 68322

Taxi-Ladwig ☎ 035203/30220

Suchen in Kurort Hartha zuverlässige Person für das Ausführen eines Pudels (blind) für 2-3 Mal täglich gegen Bezahlung.

Meldungen an: ☎ 0174/2044440 oder 035203/39420

Wissen ist Zukunft! Ihr Partner
Nachhilfe • Prüfungshilfe • LRS
preiswert • individuell • schallbegleitend
von der Grundschule bis zur Abitur

Tharandt, Reichmader Str. 46 (Pflanzhof)
Beratung: Do. 9.11. - 23.11. - 10 - 19 Uhr

Tel. Beratung: Mo - Fr. 14 - 17 Uhr
unter ☎ **0351 - 644 26 00**
bzw. weiterhin vor Ort nach Vereinbarung

Testen Sie uns!

STUDIERTREFF
Ihr Partner seit 1993
www.studiertreff.de

Einladung

zum
Kinderbasteln

Wann: Samstag, den 25. November, 15.00 Uhr

Wo: in unserer Werkstatt; Fr.-Schiller-Str. 14
01737 KO Hartha

Wer: Kinder ab 5 Jahren (auch deren Eltern)

Was: Basteln mit Holz für den Advent

Wieviel: Unkostenbeitrag 5,- €

Wir freuen uns auf einen schönen Nachmittag!

Ihre Uta & Karsten Gerlach
und alle Mitarbeiter der Tischlerei Gerlach



Wir bitten um telefonische Anmeldung, damit das
Material für alle reicht.

Bitte bis 15. November unter ☎ 3 02 32

Noch eine Bitte: Wir benötigen dafür Weinkorken.
Sie können uns gerne bringen, was Sie **haben!**

ad vita
Pflegedienst

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Hauswirtschaftliche Dienstleistungen
- Seniorentreff Hainsberg
mit vielseitiger Programmgestaltung jeden Mittwoch
- Tagesfahrten und Mehrtagesfahrten
- Pflegefachberatung
für pflegende Angehörige im Pflegekurs oder individuell zu Hause
- Betreuungsangebote
nach § 45a (Pflegeleistungsergänzungsgesetz)
- 24 h Rufbereitschaft

advita Pflegedienst GmbH – www.advita.de

Niederlassung Freital An der Kleinbahn 1 01705 Freital Tel.: 0351/6489870 Fax: 0351/6489700 freital@advita.de PDL S. Kerstin Tel. 0177/4482008	Niederlassung Polzsdorf Betreuungsgebiete Hartha, Fürth, Brettenburg, Braunsdorf, Grumbach, Halsdorf, Kesselsdorf, Ohreben-Adorf Ansprechpartner S. Sabine Ertel, Tel. 0172/4482814 S. Gabriele Schütz, Tel. 0172/4482356
---	--

beraten • helfen • pflegen

Danksagung

Für die uns anlässlich unserer

Diamantenen Hochzeit

so zahlreich und liebevoll entgegengebrachten
Glückwünsche und Geschenke möchten wir uns
bei unserer verehrten Kundschaft, Kollegen,
Freunden, Nachbarn und Bekannten ganz herzlich
bedanken.

Ein besonderes Dankeschön möchten wir an unse-
re Pfarrerin, Frau Zuchold, den Kirchenchor, die
Fleischerinnung und unseren Bürgermeister, Herrn
Ziesemer richten.

Fleischermeister Manfred Rüger
und Ehefrau Elfriede Rüger

Einschlafstörungen? Spannungskopfschmerzen?
Überarbeitung und Stress ohne Ende?

Ich kann Ihnen helfen – ganz ohne Chemie!

Fragen Sie nach meinen aktuellen Kursangeboten

zu Stressbewältigung und Entspannung!

Petra Binder, Entspannungstrainerin

☎ 035203-32807 Email: P.Binder@gmx.net

Schlachtfest

am 4. November 2006 ab 19.00 Uhr

im „Burgkeller Tharandt“

Bedienen Sie sich von unserem großen Büfett (warm & kalt)
und essen Sie soviel Sie wollen für nur 9,99 € pro Person.

Reservierungen bitte unter ☎ 035203 – 37412

Vermiete ab Januar 2007 sehr schöne Wohnung in Tharandt, Roßmählerstr. 5 in der ersten Etage (straßenabgewandte Seite). 2-Raumwohnung ca. 63 m² groß mit Bad, Balkon und Stellplatz, voll saniert.
Anfragen unter ☎ 035203/37157 oder 0172/3587622

Blutspenden ergibt ein gutes Gefühl

Wozu ist eine Blutspende gut? Natürlich für den Patienten. Aber auch der Spender hat neben dem Unfallhilfe-Pass und der Gesundheitskontrolle einen großen Vorteil: das gute Gefühl geholfen zu haben. Das Sprichwort sagt: „Ein gutes Gewissen ist ein sanftes Ruhekissen“. Bei der Blutspende trifft es besonders zu.

Schaffen Sie sich dieses gute Gefühl und kommen Sie zur Blutspende

**am Dienstag, dem 28.11.06, zwischen 14.00 und 19.00 Uhr in die Grundschule Tharandt,
Wilsdruffer Str. 1.**

Tierarztbereitschaftsdienst November/Dezember 2006 für den Raum Freital und Umgebung

Der Dienst beginnt jeweils freitags 19 Uhr und endet am folgenden Freitag 7 Uhr und betrifft den Nacht- und Wochenendbereitschaftsdienst (bitte mit telefonischer Voranmeldung).

Folgende Kollegen sind am Bereitschaftsdienst beteiligt::

- TA Hermann Beuchel, Struthweg 17, 01723 Wilsdruff, ☎ 035204/48312
- Dr. Hartmut Göhler, Am Hang 5, 01705 Pesterwitz, ☎ 0351/6503029
- TA Thomas Kießling, Kreischaer Str. 2a, 01728 Possendorf, ☎ 035206/21381
- DVM Elvira Petzsch, Talmühlenstr. 39 a, 01737 Kurort Hartha, ☎ 035203/37216
- DVM Manfred Richter, An der Weißeritz 17 a, 01705 Freital, ☎ 0351/6491285
- DVM Elisabeth Schmöckel, Rabenauer Str. 46 A, 01705 Freital – Hainsberg, ☎ 0351/4600824

27.10. bis 03.11.	DVM Richter ☎ 0351/6491285	01.12. bis 08.12.	DVM Richter ☎ 0351/6491285
03.11. bis 10.11.	DVM Petzsch ☎ 035203/37216	08.12. bis 15.12.	TA Kießling ☎ 035206/21381
10.11. bis 17.11.	Dr. Göhler ☎ 0351/6503029	15.12. bis 22.12.	TA Beuchel ☎ 035204/48312
17.11. bis 24.11.	TA Beuche ☎ 035204/48312	22.12. bis 29.12.	DVM Petzsch ☎ 035203/37216
24.11. bis 01.12.	DVM Schmöckel ☎ 0351/4600824	29.12. bis 05.01.	DVM Richter ☎ 0351/6491285

Kassenärztlicher Notfalldienst im Monat November 2006

(Nur für dringende Krankheitsfälle!)

Nachtbereitschaftsdienst:

montags, dienstags und donnerstags 19.00 Uhr bis 7.00 Uhr sowie mittwochs und freitags 14.00 bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

Wochenendbereitschaftsdienst und Feiertagsbereitschaftsdienst:

samstags, sonn- und feiertags 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

Bei Bedarf melden Sie sich bitte bei der Rettungsstelle Dippoldiswalde unter

 **03504 19222** oder  **03504 19292**

Apothekenbereitschaft

01., 13. und 25.	Glückauf-Apotheke Freital, Dresdner Str. 58,  0351 6491229
02., 14. und 26.	Stern-Apotheke Freital, Glück-Auf-Str. 3,  0351 6502906
03., 15. und 27.	Apotheke im Gutshof, Freital, Gutshof 2,  0351 65 858 99
04., 16. und 28.	Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11,  035204 39 42 22
05., 17. und 29.	Sidonien-Apotheke Tharandt, Roßmählerstr. 32,  035203 37436
06., 18. und 30.	Löwen-Apotheke Wilsdruff, Markt 15,  035204 48049
07. und 19.	Raben-Apotheke Rabenau, Nordstr. 1,  0351 6495105; und St. Michaelis Apotheke, 01723 Mohorn, Freiburger Str. 79,  035209/29265
08. und 20.	Grund-Apotheke Freital, An der Spinnerei 8,  0351 6441490
09. und 21.	Bären-Apotheke Freital, Dresdner Str. 287,  0351 6494753
10. und 22.	Stadt-Apotheke Freital, Dresdner Str. 229,  0351 6491335
11. und 23.	Windberg-Apotheke Freital, Dresdner Str. 209,  0351 64 93261
12. und 24.	Central-Apotheke Freital, Dresdner Str. 111,  0351 6491578

Entsorgungstermine

Kurort Hartha, Grillenburg Fördergersdorf und Spechtshausen	Biotonnen: 10. und 25., Gelbe Wertstoffsäcke: 01. und 28. Hausmüll: 20.
Pohrsdorf	Biotonnen: 08. und 23., Gelbe Wertstoffsäcke: 02. und 29., Hausmüll: 20.
Tharandt und Großopitz	Biotonnen: 08. und 23., Gelbe Wertstoffsäcke: 07., Hausmüll: 08.

TAXI KUNATH  **035203/33669** Ihr Funktaxi Tag und Nacht.

Häusliche Krankenpflege

Katrin Pretzsch



Hauptstraße 52
01738 Klingenberg
Telefon 03 52 02 / 500 51
Fax 03 52 02 / 520 78
FU 0172 / 790 27 19